

BRAUN

Series 9



91611493/IX-17



www.braun.com

93XXcc

Type 5793



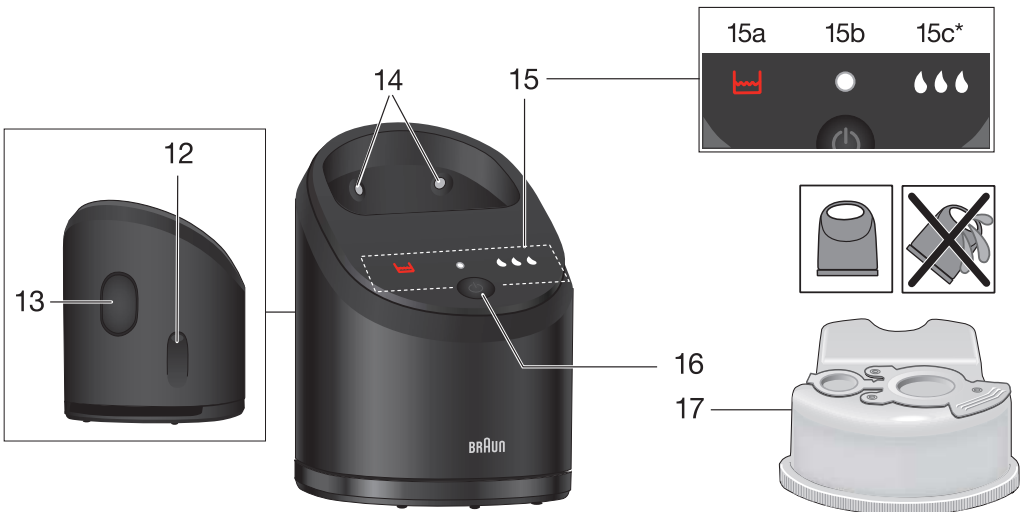
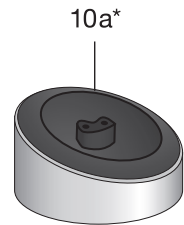
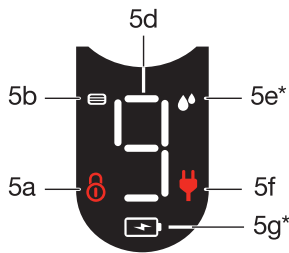
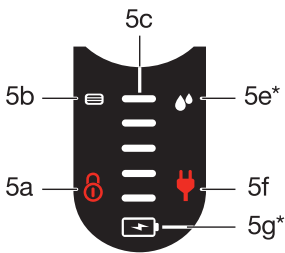
Braun Infolines

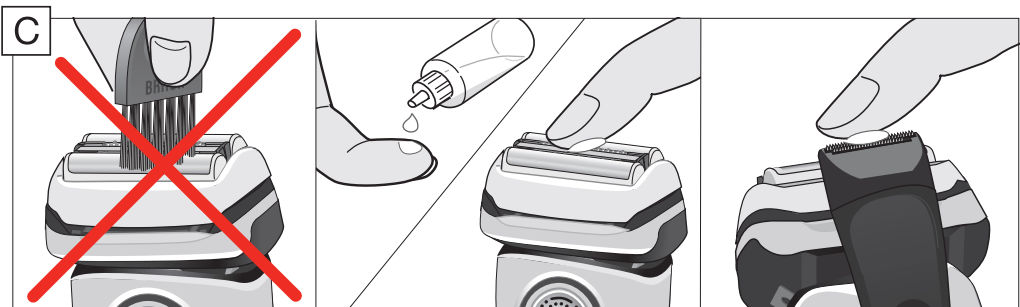
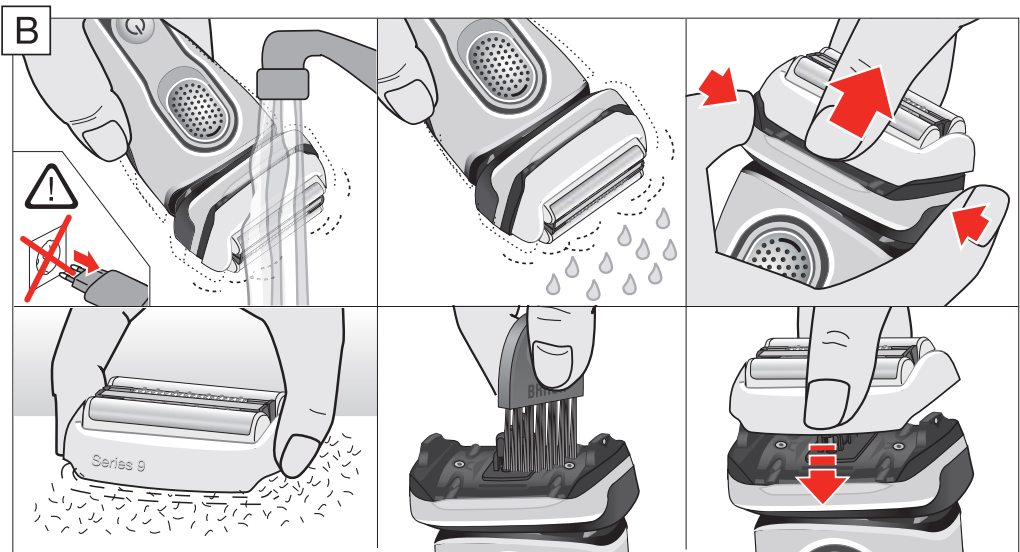
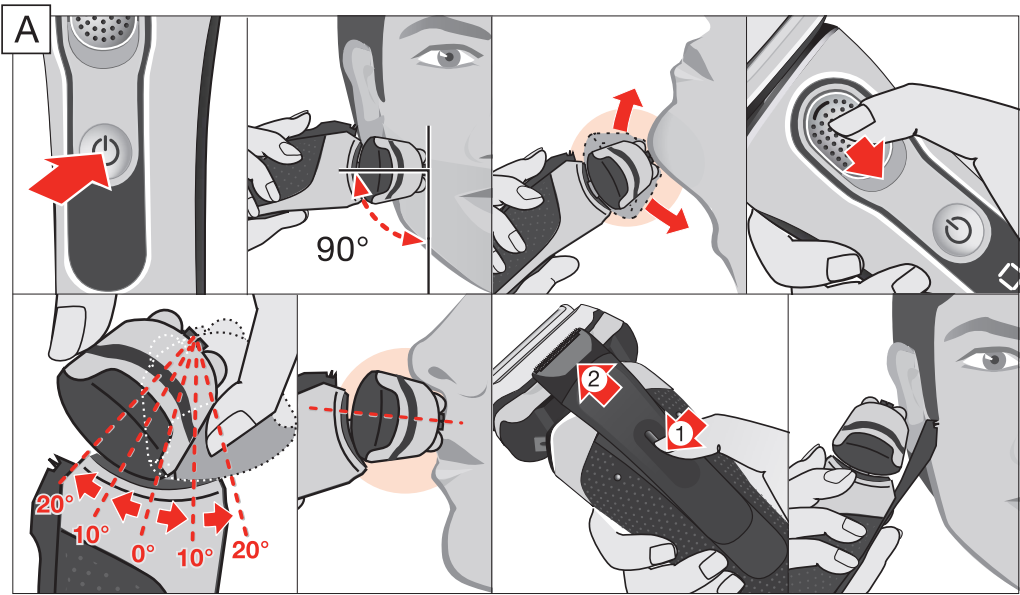
English	6	UK	0800 783 7010
Français	11	IE	1 800 509 448
Polski	17	FR	0 800 944 802 (service & appel gratuits)
Český	23	BE	0 800 14 592
Slovenský	28	PL	801 127 286 801 1 BRAUN
Magyar	33	CZ	221 804 335
Hrvatski	38	SK	02/5710 1135
Slovenski	43	HU	(06-1) 451-1256
Türkçe	48	HR	091 66 01 777
Română (RO/MD)	54	SI	080 2822
Български	60	TR	0850 220 0911
Русский	66	RO	021-224.30.35
Українська	73	RU	8 800 200 20 20
عربي	84	UA	0 800 505 000
		HK	2926 2300 (Jebsen Consumer Service Centre)

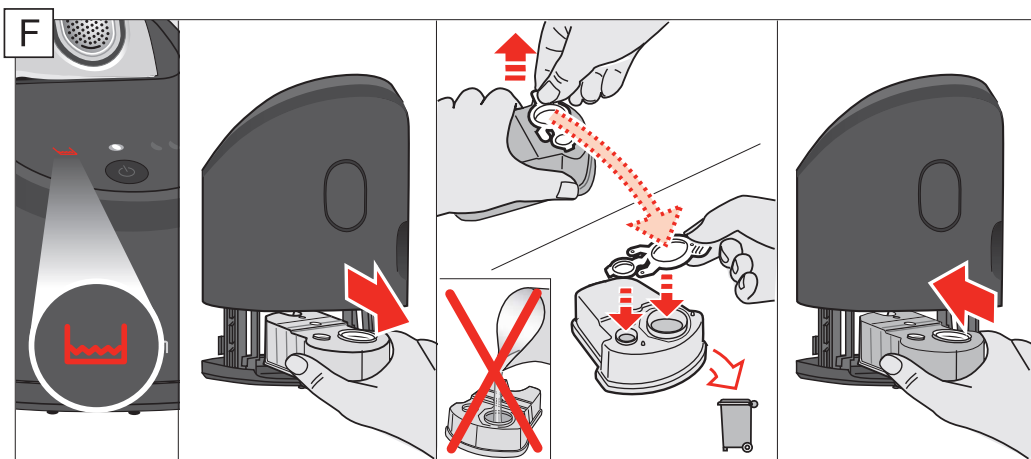
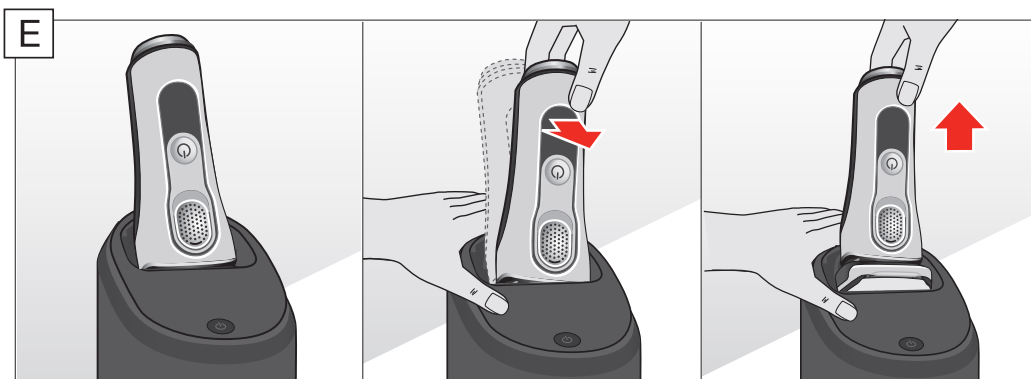
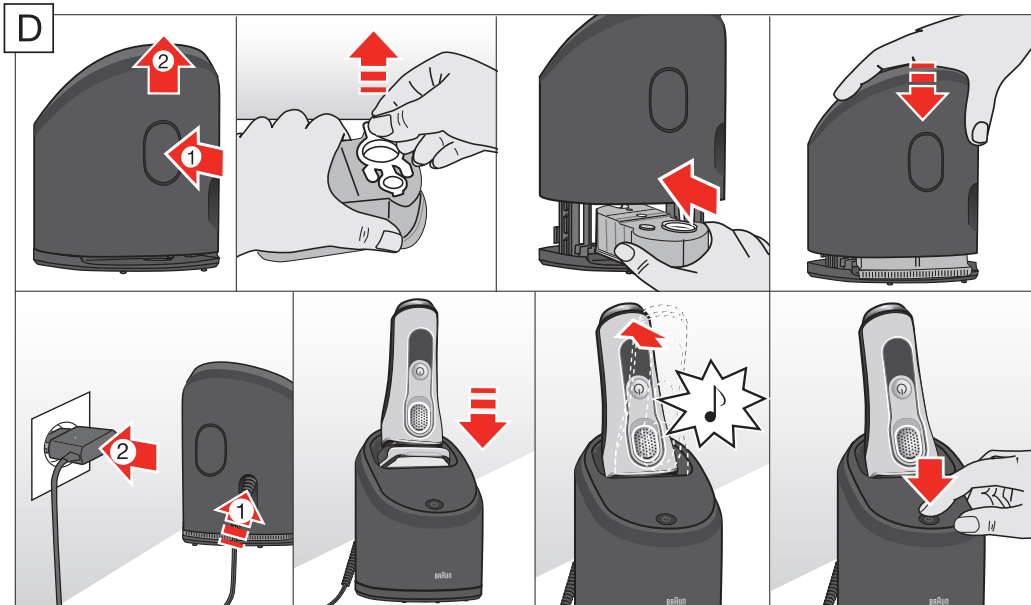
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com

www.service.braun.com











Český

Naše výrobky splňují nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým výrobkem Braun spokojeni.

Pečlivě si přečtěte tento návod – obsahuje důležité bezpečnostní informace. Návod uschovejte pro případné použití v budoucnu.

Důležité

Váš přístroj je vybaven bezpečnostním nízkonapěťovým síťovým adaptérem s integrovaným transformátorem. Nevyměňujte ani nerozebírejte žádnou z jeho částí, jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Používejte pouze napájecí zdroj dodaný s přístrojem. Nese-li přístroj označení  492, lze jej používat s jakýmkoliv napájecím zdrojem Braun 492-XXXX.

 Tento přístroj je vhodný pro čištění pod tekoucí vodou a používání ve vaně nebo ve sprše. **Z bezpečnostních důvodů může být používán pouze jako bezšňůrový.** Před čištěním strojeku pod vodou ho vypojte z elektrické sítě. Nepoužívejte, jsou-li přístroj, planžeta nebo napájecí zdroj poškozeny. Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí smí tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Přístroj není určen jako hračka pro děti. Děti bez dozoru a mladší 8 let nesmí provádět čištění a údržbu přístroje.

Upozornění

Napájecí zdroj, nabíjecí stojánek* a stanici Clean & Charge* udržujte v suchu.

Stanice Clean & Charge*

Chcete-li zabránit úniku čisticí kapaliny, umístěte čisticí stanici Clean & Charge na rovný povrch. Po instalaci čisticí kazety stanici nenahýbejte, nijak s ní nepohybuje ani ji nepřemísťujte, protože by z ní při manipulaci mohla vytéct čisticí kapalina. Stanici neumísťujte do zrcadlové skříňky ani na leštěné či lakované povrchy.

Čisticí kazeta obsahuje vysoce hořlavou kapalinu, proto ji uchovávejte mimo možné zdroje vznícení. Nevystavujte přímému slunečnímu světlu ani cigaretovému kouři, nepokládejte nad radiátor.

Použitou čisticí kazetu nedoplňujte a používejte pouze originální náplň čisticí kazety Braun.

*ne u všech modelů

Holicí strojek

- 1 Kazeta s holicí planžetou a břitovým blokem
- 2 Uvolňovací tlačítka kazety
- 3 Přepínač Multi Head Lock
- 4 Vypínač on/off
- 5 Displej holicího strojeku**
- 5a Cestovní zámek
- 5b Kontrolka výměny kazety s holicí planžetou a břitovým blokem
- 5c Jednotlivé segmenty indikátoru stavu
- 5d Ukazatel zbývajících času v minutách
- 5e Kontrolka čištění*
- 5f Připomenutí zapojení do sítě
- 5g Ikona baterie*
- 6 Přesný zastříhovač
- 7 Kontakty holicího strojeku – čisticí stanice
- 8 Uvolňovací tlačítko pro přesný zastříhovač
- 9 Síťová zásuvka holicího strojeku
- 10 Napájecí zdroj**
- 10a Nabíjecí stojánek*/**
- 11 Cestovní pouzdro

* ne u všech modelů (viz balení)

** design se může lišit

Elektrotechnické specifikace naleznete vytištěné na napájecím zdroji.

Základní informace o provozu

- Plné nabití trvá přibližně 1 hodinu a umožňuje až 60 minut bezšňůrového holení. Skutečný čas závisí na délce vašich vousů a na okolní teplotě.
- Doporučená okolní teplota pro nabíjení je 5 až 35 °C a pro uskladnění a holení 15 až 35 °C. Při extrémně nízkých nebo vysokých teplotách se baterie nemusí nabít správně nebo se nenabije vůbec.
- Nevystavujte holicí strojek dlouhodobě teplotám přesahujícím 50 °C.
- Při zapojení holicího strojeku do elektrické zásuvky může trvat až několik minut, než se displej rozsvítí.

Nabíjení

- Holicí strojek zapojte do elektrické zásuvky zacvaknutím napájecího zdroje (10) do síťové zásuvky holicího strojeku (9) nebo nabíjecího stojánek (10a).
- U modelů s čisticí stanicí zapojte síťovou zásuvku stanice (viz kapitola «Čisticí stanice Clean & Charge»).

- Při prvním nabíjení nabíjejte bez přerušení alespoň 1 hodinu.
- Aktuální stav nabíjení se zobrazuje na displeji.

Displej

- Informace na displeji se u různých modelů liší.
- Na některých modelech svítí ikony pouze během nabíjení nebo během provozu. Na jiných modelech mohou svítit ikony i po vypnutí holicího strojku.
- Ikony, které můžete vidět na displeji holicího strojku, naleznete v následující tabulce.

Stav baterie	
	<p>Stav baterie ukazují jednotlivé segmenty a dále i čísla (u některých modelů také ikona baterie).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jednotlivé segmenty indikátoru stavu se objevují / mizí postupně podle stavu nabití baterie. • Digitální číslo ukazuje zbývající čas holení v minutách.
Připomenutí zapojení do sítě (nízké nabití / pouze bezšňůrový provoz)	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Blikání: Baterie je málo nabitá, tj. zbývá 5 minut holení. 2. Rychlé blikání: Tento přístroj lze používat pouze jako bezšňůrový. Než holicí strojek zapnete, odpojte ho od napájecího zdroje.
Cestovní zámek	
	<p>Objeví-li se na displeji ikona cestovního zámku, je holicí strojek zamčený.</p>
Kontrolka výměny kazety s planžetou a břitovým blokem	
	<p>Kontrolka výměny ukazuje opotřebení kazety s planžetou a břitovým blokem. Jednotlivé segmenty indikátoru stavu postupně mizí podle počtu oholení*.</p>
Kontrolka čištění (pouze při použití čisticí stanice Clean & Charge)	
	<p>Kontrolka čištění se rozsvítí po každém oholení, aby připomenula, že se musí holicí strojek vyčistit v čisticí stanici Clean & Charge.</p>

* ne u všech modelů

Použití

Ujistěte se, že je holicí strojek odpojen od napájecího zdroje. Zapnutí holicího strojku provedete stisknutím vypínače on/off (4).

Tipy pro dokonalé oholení

1. Holicí strojek držte kolmo (90°) k pokožce.
2. Pokožku pomoci ruky jemně napněte.
3. Holte se proti směru růstu vousů.

Přepínač Multi Head Lock (uzamčení hlavy)

Hlava holicího strojku může být pro oholení těžko dostupných partií (například pod nosem) uzamčena v pěti různých polohách.

- Hlavu holicího strojku uzamknete tak, že posunete přepínač Multi Head Lock (3) směrem dolů.
- Hlavu holicího strojku ručně nastavte do požadované police.
- Při automatickém čištění ve stanici Clean & Charge je potřeba uvolnit uzamčení hlavy.

Přesný zastříhovač

Zastříhovač lze použít na zastříhování kotlet, knířů i vousů.

- Stiskněte uvolňovací tlačítko (8) a vysuňte zastříhovač (6) směrem nahoru.

Cestovní zámek

Holicí strojek můžete zamknout, abyste se vyhnuli nechtěnému spuštění motoru (např. v zavazadle).

- Zamknutí/odemknutí holicího strojku provedete stisknutím vypínače on/off (4) na dobu 5 sekund. Zvuková signalizace potvrdí tento krok a na obrazovce se objeví / zmizí ikona uzamčení.

Výměna planžety

Pokud chcete při holení dosáhnout 100% výkonu, vyměňte kazetu s planžetou a břitovým blokem (1) kdykoliv, kdy se rozsvítí indikátor výměny planžety (a nesvítí žádný segment indikátoru stavu).

- Chcete-li vyjmout kazetu s planžetou a břitovým blokem, stiskněte uvolňovací tlačítko (2).
- Displej vynulujete stisknutím vypínače on/off na dobu 10 sekund.
- Potom musíte holicí strojek odemknout (viz kapitola „Cestovní zámek“).
- Kontrolka výměny se u některých modelů holicích strojků automaticky vynuluje po 7 holeních.

Čištění

Čištění pod tekoucí vodou

Velmi důležité po použití pěny nebo gelu

- **Zapněte holicí strojek bez síťového přívodu a holicí hlavu opláchněte pod teplou tekoucí vodou, dokud neodstraníte všechny nečistoty.** Můžete použít také tekuté mýdlo bez abrazivních látek. Opláchněte všechnu pěnu a nechte holicí strojek zapnutý ještě několik sekund.
- Poté holicí strojek vypněte a stiskněte uvolňovací tlačítko (2), aby se uvolnila kazeta s holicí

planžetou a břitovým blokem (1). Nechte ji vyschnout.

- Pokud holicí strojek pravidelně čistíte pod tekoucí vodou, pak na kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem jednou týdně aplikujte kapku jemného strojového oleje.

Holicí strojek je nutno vyčistit pod tekoucí vodou po každém použití pěny nebo gelu!

Čištění kartáčkem

- Vypněte holicí strojek. Vyjměte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem (1) a oklepejte ji na rovném povrchu. Pomocí kartáčku vyčistíte vnitřní část výkyvné holicí hlavy. Kartáček však nepoužívejte k čištění kazety, neboť ta by se mohla poškodit!

Stanice Clean & Charge (C & C)*

Stanice Clean & Charge slouží k čištění, nabíjení, promazávání, dezinfekci, vysoušení a ukládání holicího strojku Braun.

- 12 Síťová zásuvka čistící stanice
- 13 Uvolňovací tlačítko na výměnu kazety
- 14 Kontakty čistící stanice – holicí strojek
- 15 Displej stanice Clean & Charge
- 15a Kontrolka úrovně
- 15b Kontrolka stavu
- 15c Kontrolky čistícího programu*
- 16 Tlačítko start
- 17 Čistící kazeta

* ne u všech modelů (viz displej)

Instalace C & C

- Odstraňte z displeje C & C ochrannou fólii.
- Zvednutím krytu provedete stisknutím uvolňovacího tlačítka (13) na zadní straně C & C.
- Čistící kazetu (17) položte na rovnou a stabilní plochu (např. na stůl).
- Z kazety opatrně odstraňte uzávěr.
- Kazetu spusťte na zadní straně do základny stanice, dokud nezapadne dovnitř.
- Kryt opatrně zavřete pomalým stlačováním dolů, dokud se nezavře.
- Pomocí napájecího zdroje (10) zapojte síťovou zásuvku čistící stanice (12) do elektrické zásuvky.

Použití C & C

Důležité: Holicí strojek musí být čistý a bez jakýchkoliv zbytků pěny, gelu či mýdla!

- Vložte holicí strojek vzhůru nohama do C & C tak, aby byla vidět přední strana, a uvolněte zámek hlavy (3).
- Kontakty (7) na zadní straně holicího strojku je třeba propojit s kontakty (14) v C & C. Dejte holicí strojek zpět do správné pozice. Signalizace potvrdí, že je holicí strojek v C & C řádně usazen.

- Pouze C & C s možností výběru čistícího programu: C & C analyzuje stav hygieny. Stav zobrazují kontrolky čistícího programu (15c) na displeji čistící stanice C & C (15).

Nabíjení holicího strojku v C & C

Nabíjení se spustí automaticky, pokud je holicí strojek správně postaven na svém místě.

Čištění holicího strojku v C & C

Když se na displeji holicího strojku rozsvítí kontrolka čištění, vložte holicí strojek do C & C, jak je popsáno výše.

Čistící programy (neplatí pro všechny modely)

- 💧 krátké / úsporné čištění
- 💧💧 standardní čištění
- 💧💧💧 intenzivní čištění

Každý čistící program se skládá z několika cyklů, kdy se holicí hlava strojku proplachuje čistící kapalinou.

Zahájit automatické čištění

Proces čištění zahájíte stisknutím tlačítka start (16). Pokud kontrolka stavu (15b) nesvítí (C & C se přepne do pohotovostního režimu po cca 10 minutách), stiskněte tlačítko start dvakrát. Jinak proces čištění nezačne.

V závislosti na modelu a/nebo vybraném programu zabere doba čištění až 3 minuty a pak už ventilátor zase běží. V průběhu této doby začne kontrolka stavu (15b) blikat.

Po dokončení čištění, vysoušení a nabíjení se všechny kontrolky vypnou.

Vyjmutí holicího strojku ze stanice C & C

Držte C & C jednou rukou a holicí strojek lehce nakloňte dopředu, dokud se neuvolní.

Čistící kazeta / výměna

Pokud kontrolka úrovně (15a) svítí trvale červeně, zbývá v kazetě dostatek kapaliny na přibližně další 3 cykly. Pokud kontrolka úrovně bliká červeně, kazetu je nutno vyměnit – přibližně každé 4 týdny, pokud je používána denně.

Po stisknutí uvolňovacího tlačítka (13) a otevření krytu čistící stanice počkejte několik sekund, než použitou čistící kazetu odstraníte, abyste zabránili odkapávání. Předtím, než použitou čistící kazetu vyhodíte, ujistěte se, že jste uzavřeli otvory pomocí víčka z nové čistící kazety, protože použitá kazeta obsahuje kontaminovaný čistící roztok.

Hygienický roztok v čistící kazetě obsahuje etanol nebo isopropanol (specifikace viz na kazetě), které se po otevření přirozeně a pomalu vypařují do okolního vzduchu. Proto je třeba každou kazetu, i když není používána denně, vyměnit přibližně po

8 týdnech. Čistící kazeta rovněž obsahuje lubrikant vhodný pro holicí systém, který může zanechat zbytkové skvrny na vnějším rámu krytu a čisticí komoře C & C. Tyto skvrny se dají snadno odstranit jemným otřením vlhkou utěrkou a vůbec nemají vliv na holicí strojek a jeho výkonnost.

Příslušenství

Pro zachování maximálního výkonu holicího strojeku doporučuje Braun výměnu kazety s planžetou a břitovým blokem každých 18 měsíců.

K dostání u vašeho prodejce nebo v servisních centrech Braun:

- Kazeta s holicí planžetou a břitovým blokem: 92S/92M
- Čistící kazeta: CCR
- Sprej na čištění holicího strojeku Braun

Poznámka k ochraně životního prostředí

Výrobek obsahuje akumulátory a/nebo recyklovatelný elektrický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí nelikvidujte tento výrobek s běžným domovním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci na sběrné místo elektrického odpadu zřízené ve vaší zemi.



Čistící kazetu je možno vyhazovat do běžného domovního odpadu.

Může se bez upozornění měnit.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 63 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Odstraňování poruch

Problém	Možný důvod	Náprava
Holicí strojek		
Při stisknutí vypínače on/off se holicí strojek nespustí.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tento holicí strojek může být používán pouze jako bezšňůrový. 2. Cestovní zámek je aktivován. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vytáhněte holicí strojek ze zásuvky. 2. Odemknutí holicího strojeku provedete stisknutím vypínače on/off na dobu 5 sekund.
Nabíjení nezačne, pokud je do strojeku zapojena síťová zásuvka nebo pokud je holicí strojek v čisticí stanici Clean & Charge.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Někdy může dojít k opoždění začátku nabíjení (např. po dlouhé době nečinnosti). 2. Okolní teplota je mimo stanovené pásmo. 3. Napájecí zdroj není správně zapojen do holicího strojeku. 4. Holicí strojek není ve stanici Clean & Charge správně vložen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Počkejte několik minut. Nabíjení začne automaticky. 2. Doporučená okolní teplota pro nabíjení je 5 až 35 °C. 3. Napájecí zdroj musíte zacvaknout. 4. Kontakty holicího strojeku se musí spojit s kontakty v čisticí stanici Clean & Charge.
Holicí strojek se zcela nenabílí a stále bliká.	Okolní teplota je mimo stanovené pásmo.	Doporučená okolní teplota pro nabíjení je 5 až 35 °C.
Z holicí hlavy vychází nepříjemný zápach.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Holicí hlavu čistíte pod tekoucí vodou. 2. Čistící kazetu používáte více než 8 týdnů. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Při čištění holicí hlavy pod tekoucí vodou používejte pouze teplou vodu a příležitostně tekuté mýdlo (bez abrazivních látek). Vyměňte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem a nechte ji oschnout. 2. Vyměňte čisticí kazetu alespoň každých 8 týdnů.
Baterie výkonnost se výrazně snížila.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Planžeta a břity jsou opotřebené a pro každé oholení potřebují více energie. 2. Holicí hlavu pravidelně čistíte pod tekoucí vodou, ale nepromazáváte. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyměňte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem. 2. Pokud holicí strojek pravidelně čistíte pod tekoucí vodou, aplikujte jednou za týden k promazání na planžetu kapku jemného strojového oleje.
Holení výkonnost se výrazně snížila.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Planžeta a břity jsou opotřebené. 2. Holicí systém je ucpaný. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyměňte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem. 2. Namočte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem do horké vody s kapkou prostředku na mytí nádobí. Poté ji důkladně opláchněte a oklepejte. Po osušení aplikujte na planžetu kapku jemného strojového oleje.
Hlavice holicího strojeku je vlhká.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Doba sušení po automatickém čištění byla příliš krátká. 2. Odvod vody stanice Clean & Charge je ucpaný. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Počkejte, až skončí proces vysoušení. 2. Vyčistěte odtok pomocí dřevěného párátká.

Clean & Charge Station		
Při stisknutí vypínače on/off se čištění nespustí.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Holicí strojek není ve stanici Clean & Charge správně vložen. 2. Čisticí kazeta neobsahuje dostatečné množství čisticí kapaliny (displej bliká červeně). 3. Zařízení je v pohotovostním režimu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vložte holicí strojek do stanice Clean & Charge a zasuňte ho do zadní části stanice (kontakty holicího strojku musí být propojeny s kontakty stanice). 2. Vložte novou čisticí kazetu. Stiskněte znovu tlačítko start. 3. Stiskněte znovu vypínače on/off.
Zvýšená spotřeba čisticí kapaliny.	Odtok vody ze stanice Clean & Charge je ucpaný.	<ul style="list-style-type: none"> – Vyčistěte odtok pomocí dřevěného párátko. – Nádobku pravidelně otírejte.

Záruka

Poskytujeme dvouletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebením (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastříhovače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.